

2021 MENA-OECD Ministerial Week

# Governance FORUM

30-31 March

## رؤى للتعافي:

الحكومة الرقمية وسيادة القانون من أجل خدمات عامة أكثر انفتاحًا  
وفعالية ويسهل الوصول إليها

31 مارس/آذار

من الساعة 10 إلى الساعة 12 (توقيت وسط أوروبا الصيفي)

زوم

## Overview of the 2021 MENA-OECD Ministerial Week

MENA-OECD Competitiveness Forum	MENA-OECD Governance Forum	MENA-OECD Initiative on Governance and Competitiveness for Development
<b>Government-Business Summit</b> 30, 31 March (13h-16h CET)	<b>Governance Forum</b> "Visions for Recovery" 30, 31 March	<b>Ministerial meeting</b> 1 April (13h-16h CET)
<b>Launch of the Middle East and North Africa Investment Policy Perspectives</b> (MENA IPP)	<b>Citizens' Voice:</b> Effective public communication for enhancing open government and supporting the COVID-19 recovery 30 March (11h-13h CET)	<b>Opening session</b>
<b>Economic integration at the core of recovery and growth</b> - Enabling a sound business climate and promoting investment - Enhancing trade, connectivity and value chains	<b>High-level conference for European Neighbourhood South on user-centric service delivery</b> <b>Putting users</b> (citizens and businesses) <b>at the centre</b> (with SIGMA) 30 March (13h-15h CET)	<b>High-level Ministerial Panel:</b> Designing a Roadmap to Recovery in MENA
<b>A post-COVID economy delivering decent jobs</b> - An eco-system for youth economic empowerment - Moving away from informality to entrepreneurship, employment and social resilience	<b>Visions for Recovery:</b> Digital Governance and Rule of Law for more open, accessible and efficient public services (with MENA-OECD Training Centre of Caserta) 31 March (10h-12h CET)	<b>Closing session:</b> Way forward and adoption of the Ministerial Declaration
	<b>Visions for Recovery:</b> Delivering for the most vulnerable 31 March (14h-15h15 CET)	

## OECD Personal Data Protection, Security and Privacy Rules for Zoom conferences

The OECD processes personal data in accordance with its Personal Data Protection Rules:

قواعد حماية البيانات الشخصية

The OECD's configuration of the Zoom service reflects the following measures:

- Pre-registration, passwords, and the "waiting room" functions are enabled to prevent unauthorised access to the conference.
- Specific identity format (country, name) for remote participants for easy control of each attendee in the Waiting Room before admitting them into the meeting.
- Only the host (OECD) or co-hosts can enable a recording on their local computers.
- If the conference is recorded, a notice will show on the screen.
- No chats can be saved, and no private chats are permitted, except with the host or co-hosts.
- Participants enter the conference call muted and without video showing, unless and until they enable these features themselves.
- Avoid discussing any highly-sensitive matters.

**Do NOT share your personal invitation link**

# AGENDA

## Visions for Recovery in MENA

رؤية التعافي في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا

الحكومة الرقمية وسيادة القانون من أجل خدمات عامة أكثر انفتاحًا وفعالية ويسهل الوصول إليها



31 مارس/آذار، من الساعة 10 إلى الساعة 12 (توقيت وسط أوروبا الصيفي)

هنا

من خلال خدمة زوم - يرجى التسجيل

سيتم تقديم ترجمة فورية بالإنجليزية والفرنسية والعربية.

المشرف: السيد موريزيو مانسي، مدير تنفيذي، مركز تدريب برنامج الحوكمة لمنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا ومنظمة التعاون والتنمية الاقتصادية في كازيرتا

الكلمات الافتتاحية	من الساعة 10 إلى الساعة 10 و15 دقيقة
<ul style="list-style-type: none"><li>• سعادة السيدة حسناء بن سليمان، وزيرة لدى رئيس الحكومة مكلفة بالوظيفة العمومية، تونس، والرئيسة المشاركة لبرنامج الحوكمة لمنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا ومنظمة التعاون والتنمية الاقتصادية</li><li>• سعادة السيد ريناتو بروني، وزير الإدارة العامة، إيطاليا</li><li>• السيد جيفري شلاغنهاوف، نائب الأمين العام، منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية</li></ul>	
إدارة تصميم الخدمات وتقديمها في العصر الرقمي	من الساعة 10 و15 دقيقة إلى الساعة 11 و15 دقيقة
<ul style="list-style-type: none"><li>• فيديو رئيسي: سعادة السيد هاي تشول جيون، وزير الداخلية والسلامة، الرئيس المشارك لفريق عمل منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا ومنظمة التعاون والتنمية الاقتصادية المعني بالحكومة المفتوحة والمبتكرة، جمهورية كوريا</li><li>• السيدة بربرا أوبالدي، رئيسة وحدة الحوكمة الرقمية والبيانات، منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية</li></ul> <p>مناقشات ضمن مائدة مستديرة</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• م. غادة لبيب، نائب وزير التنمية المؤسسية، وزارة الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات، مصر</li><li>• سعادة السفير كريستيان بيرجر، رئيس وفد الاتحاد الأوروبي لدى مصر</li><li>• السيد جورج عطية، رئيس التفويض المركزي، لبنان</li><li>• السيدة جيسكا مسيفوي، نائب مدير، الخدمات الرقمية الحكومية الخاصة بالمملكة المتحدة والدولية، المملكة المتحدة</li><li>• السيدة فاطمة الحسني، رئيسة جهة طنجة-تطوان-الحسيمة، المغرب</li></ul>	

Continue below



# AGENDA

## Visions for Recovery in MENA

من الساعة 11 و15  
دقيقة إلى الساعة 11  
و55 دقيقة

### نحو سيادة أقوى للقانون من خلال التحوّل الرقمي للعدالة

- رسالة بالفيديو: سعادة السيد عارف فيراني ، السكرتير البرلماني لوزير العدل والمدعي العام ، كندا
- السيدة تاتيانا تيبولفا، رئيسة قسم وكبيرة المستشارين القانونيين، منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية
- مناقشات ضمن مائدة مستديرة
- سعادة السيد محمد الشلالدة، وزير العدل، السلطة الفلسطينية
- سعادة السيدة أنابيل بيدروزو، سكرتيرة الدولة للعدل، البرتغال والرئيسة المشاركة لفرق عمل منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا ومنظمة التعاون والتنمية الاقتصادية المعني بالإصلاح التنظيمي وسيادة القانون
- سعادة السيد محمد بن عبد القادر، وزير العدل، المغرب
- سعادة السيد عبد الله الماجد، وكيل وزارة العدل المساعد للخدمات المساندة، وزارة العدل، الإمارات العربية المتحدة
- السيدة ناتاليا أبوستولوفا، رئيسة البعثة الأوروبية لمساندة الشرطة الفلسطينية

من الساعة 11 و55  
دقيقة إلى الساعة 12

### الجلسة الختامية

- سعادة السفير أنطونيو برنارديني، الممثل الدائم لإيطاليا لدى منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية والرئيس المشارك لبرنامج الحوكمة لمنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا ومنظمة التعاون والتنمية الاقتصادية

# Context

أثارت جائحة الكوفيد-19 تساؤلات بشأن قدرة الحكومات على استخدام التقنيات والبيانات الرقمية لمجابهة الأزمة بمرونة وبطريقة تضمن استمرارية المرافق العمومية وسرعة استجابتها للمطالب. كما اتسعت، خلال أزمة الكوفيد-19، عملية سنّ قواعد الطوارئ وواجه العمل العادي لمرافق العدالة والحماية صعوبات، وهو ما أثار عديد الأسئلة حول احترام مبادئ سيادة القانون.

وأظهرت الحكومات التي استثمرت في الحوكمة الرقمية السليمة وأدوات السياسة والمهارات أنها أكثر قدرة على الاستجابة بسرعة وفعالية لجائحة الكوفيد-19. علاوة على ذلك، كانت الحكومات التي بادرت بالابتكار والاستثمار في التحول الرقمي للعدالة قادرة بشكل أفضل على ضمان توفر خدمات العدالة للجميع خلال الأزمة. ويمكن أن يساعد التحول الرقمي لنظام العدالة، المتمحور حول الإنسان، في تعزيز وصول المواطنين إلى العدالة وسيادة القانون من خلال زيادة توافر النظام واستجابته ونجاعته، وهي عوامل حاسمة للنمو الشامل والأداء الاقتصادي ورفاهية المواطن.

ويبغى في هذا السياق أن تقيم الحكومات الدروس المستفادة وأن تشيّد ركيزة صلبة للحوكمة الرقمية بهدف تحسين تصميم الخدمات وتقديمها، بما في ذلك الوصول إلى خدمات العدالة. هل تملك الحكومات القيادة السياسية والإدارية والقدرة على غرس ثقافة تتمحور حول الإنسان وتنسيق تصميم خدمات سلسلة متعدّدة القنوات وتقديمها؟ هل تملك القطاعات العامة الموارد والأدوات اللازمة لسدّ فجوة الشمول الرقمي وتلبية احتياجات المستخدمين؟ هل تملك الحكومات الأدوات والأطر الضرورية لاعتماد مقاربة تتمحور حول الإنسان داخل قطاع العدالة، ممّا يضمن المساواة في وصول الجميع للعدالة وخاصة الفئات الأكثر ضعفاً، ويدعم سيادة القانون في أوقات الأزمات؟

سيناقش هذا الاجتماع كيف يمكن للحكومات أن تدير بشكل أفضل التقنيات والبيانات الرقمية وتستفيد منها لتقديم خدمات أفضل وتعزيز العدالة التي تركز على المواطن وتعيد بناء الثقة العامة في طريق التعافي من الكوفيد-19.

## Relevant OECD Publications

### منشورات منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية ذات الصلة

منشورات منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية بشأن الحكومة الرقمية

- منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية (2020)، [إطار سياسة الحكومة الرقمية لمنظمة التعاون والتنمية الاقتصادية](#)
- منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية (2020)، [مؤشر الحكومة الرقمية - نتائج 2019](#)
- منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية (2019)، [مؤشر منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية للبيانات المفتوحة والمفيدة والقابلة لإعادة الاستخدام \(OURdata\)](#)
- منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية (2018)، [استعراض الحكومة الرقمية في المغرب](#)
- منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية (2017)، [مقارنة استراتيجيات الحكومة الرقمية في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا](#)
- منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية (2014)، [توصية منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية بشأن استراتيجيات الحكومة الرقمية](#)

منشورات منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية بشأن الوصول إلى العدالة

- منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية (2020)، [الوصول إلى العدالة وجائحة الكوفيد-19](#)، ملخص (هنا)
- منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية (2019)، [المساواة في الوصول إلى العدالة من أجل النمو الشامل: وضع الإنسان في المركز](#)، OECD Publishing، باريس، <https://doi.org/10.1787/597f5b7f-en>
- منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية (2019)، [Open Society Foundations](#)، استبيانات الاحتياجات القانونية <https://doi.org/10.1787/g2g9a36c-en>، OECD Publishing، باريس،

## منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية

تُعدّ منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية منظمة دولية تعمل الحكومات معاً صلبها لإيجاد حلول للتحديات المشتركة وتطوير معايير عالمية وتبادل الخبرات وتحديد أفضل الممارسات لتعزيز سياسات أفضل من أجل حياة أفضل.

### برنامج الحوكمة لمنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا ومنظمة التعاون والتنمية الاقتصادية ومركز التدريب التابع له

يُعتبر برنامج الحوكمة لمنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا ومنظمة التعاون والتنمية الاقتصادية شراكة استراتيجية بين دول الشرق الأوسط وشمال إفريقيا ومنظمة التعاون والتنمية الاقتصادية لتبادل المعارف والخبرات بهدف نشر معايير ومبادئ الحوكمة الرشيدة التي تدعم عملية الإصلاح الجارية في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا. ويُعزّز البرنامج التعاون مع المبادرات متعدّدة الأطراف الأكثر ملاءمة والتي لا تزال في طور الانجاز في المنطقة. ويدعم البرنامج على وجه الخصوص تنفيذ شراكة دوفيل للدول السبع ويساعد الحكومات في تلبية معايير الأهلية لتصبح عضواً في شراكة الحكومة المفتوحة. ويلعب البرنامج، من خلال هذه المبادرات، دور المناصر الرئيسي لإدارة إصلاحات الحوكمة العامة الجارية في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا. ويقدم البرنامج هيكلاً مستداماً للحوار السياسي الإقليمي وللمشاريع الخاصة بكلّ بلد. وتتوافق هذه المشاريع مع التزام حكومات منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا بتنفيذ إصلاحات القطاع العام بهدف تحرير التنمية الاجتماعية والاقتصادية وتلبية انتظارات المواطنين المتزايدة من حيث جودة الخدمات ووضع السياسات الشاملة والشفافية.

يدعم مركز كازيرتا للتدريب، الذي تستضيفه المدرسة الوطنية الإيطالية للإدارة، البرنامج في تطوير وتنفيذ أنشطة بناء القدرات التي تستهدف المسؤولين الحكوميين في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا من أجل تحقيق كفاءة وفعالية القطاع العام والحوكمة الرشيدة.

# Contacts

للتواصل مع:

عمرو سليمان / محلل سياسات

[amr.soliman@oecd.org](mailto:amr.soliman@oecd.org)

For further information:

Follow us



@OECDGOV



OECD - OCDE

Forum  
WEBSITE

FORUM

Ministerial  
WEBSITE

MINISTERIAL

Caserta Training  
CENTRE

WEBSITE

